10. *вновь призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять меры для устранения препятствий, сдерживающих развитие в областях коммерческого рыболовства, сельского хозяйства и транспорта, и обеспечить их максимальное развитие;

11. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать эффективные меры, обеспечивающие и гарантирующие право народа Гуама на его природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над их освоением в будущем, и просит управляющую державу принять все необходимые меры для защиты прав собственности населения территории;

12. *отмечает* шаги, предпринятые управляющей державой с целью развития и распространения языка и культуры народа чаморро, коренного населения территории, и вновь подтверждает важность дальнейших усилий в этой области;

13. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время следует держать в поле зрения;

14. *предлагает* Специальному комитету, продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года

39/33. Вопрос о Бермудских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹²,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Бермудских островов, включая, в частности, свою резолюцию 38/43 от 7 декабря 1983 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся территории¹³, в котором он указал, что его правительство будет в полной мере учитывать пожелания на-

рода Бермудских островов при определении будущего конституционного статуса территории,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

приветствуя постоянное участие управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Бермудских островов, которое содействует более компетентному изучению положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях, и учитывая наличие военных баз и сооружений управляющей державы и других стран на Бермудских островах,

отмечая, что экономика территории по-прежнему основывается на доходе, получаемом от туризма и регистрации иностранных компаний, что ведет к большой зависимости от таких видов деятельности,

отмечая также некоторую изолированность Бермудских островов от соседних карибских стран,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, получения из первоисточников информации о существующем в этих территориях положении и выяснения мнения народов относительно их будущего политического статуса,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Бермудским островам¹⁴,

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Бермудских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей

¹² Там же, главы IV, V, VI и XX.

¹³ Там же, тридцать девятая сессия, Четвертый комитет, 16-е заседание, пункты 45 — 50.

¹⁴ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава XX.

мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Бермудским островам;

4. *настоятельно призывает* Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющую державу продолжать, принимая во внимание свободно выраженные волю и пожелания народа Бермудских островов, принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава обязана создать в этой территории такие условия, которые позволят народу Бермудских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа Бермудских островов с возможностями, имеющимися у него при осуществлении этого права;

6. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в конечном итоге право определить свой будущий политический статус принадлежит самому народу Бермудских островов;

7. *вновь подтверждает свою решительную убежденность* в том, что наличие военных баз и сооружений в территории может являться серьезным препятствием для осуществления Декларации и что управляющая держава несет ответственность за обеспечение того, чтобы существование этих баз и сооружений не препятствовало осуществлению народом территории своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры для того, чтобы не вовлекать территорию в какие бы то ни было агрессивные акты против любых других государств или вмешательство в их дела, и полностью соблюдать цели и принципы Устава, Декларацию и резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

9. *приветствует* обмены и визиты в соседние карибские страны, осуществленные в последнее время правительством территории, и рекомендует стремиться к дальнейшему расширению региональных контактов;

10. *вновь настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать все эффективные меры, гарантирующие право народа Бермудских островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

11. *настоятельно призывает* управляющую державу в консультации с правительством Бермудских островов прилагать все усилия для диверсификации экономики Бермудских островов, включая активизацию усилий по развитию сельского хозяйства, рыболовства и обрабатывающей промышленности в интересах народа территории;

12. *приветствует* ту роль, которую играет Программа развития Организации Объединенных Наций в оказании помощи сельскому и лесному хозяйству и рыболовству в территории, и настоятельно призывает специализированные учреждения и все другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать уделять особое внимание удовлетворению потребностей Бермудских островов в области развития;

13. *вновь призывает* управляющую державу в сотрудничестве с местными властями продолжать ускоренными темпами процесс «бермудизации» в территории и в этой связи настоятельно призывает уделять особое внимание более широкому набору местных жителей на административные и исполнительные должности и должности специалистов в государственном и частном секторах;

14. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии принять в территории в соответствующее время выездную миссию;

15. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года

39/34. Вопрос о Британских Виргинских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Британских Виргинских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁵,

¹⁵ Там же, главы IV и XXI.